



生物多样性公约

Distr.: General
8 January 2025
Chinese
Original: English

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议
的生物多样性公约缔约方大会
第十一次会议第二次续会
2025 年 2 月 25 日至 27 日，罗马
议程项目 2
组织事项

第二次续会附加说明的临时议程

导言

1. 2024 年 10 月 21 日至 11 月 1 日作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议与生物多样性公约缔约方大会第十六届会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议在哥伦比亚卡利同时举行，会议通过了 10 项决定。谈判一直持续到 11 月 2 日上午，但由于达不到规定的法定人数，会议最终不得不在上午 8 时 30 分暂停，未能完成部分议程项目的审议。
2. 2024 年 11 月 27 日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会主席团会议决定于 2024 年 12 月 3 日至 6 日举行第十一次会议续会，以便采用默许程序通过关于预算的决定。还决定于 2025 年 2 月 25 日至 27 日在罗马联合国粮食及农业组织总部以面对面方式举行第十一次会议第二次续会，以便完成对所有剩余议程项目的审议。
3. 2024 年 10 月 21 日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 1 场全体会议通过了第十一次会议的议程。本文件载有对第二次续会将要讨论的议程项目的说明，即那些未经审议或未完成审议的项目。
4. 2 月 24 日将举行各区域组筹备会议。

项目 1 会议开幕

5. 2025 年 2 月 25 日上午 10 时第十一次会议第二次续会开幕。
6. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议主席、哥伦比亚环境和可持续发展部部长 María Susana Muhamad González 宣布会议开幕。
7. 公约执行秘书阿斯特丽德·肖梅克致开幕词。
8. 预期开幕式上不会有其他致词。

9. 缔约方大会第十六届会议第二次续会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议第二次续会将与作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议第二次续会同时开幕。

项目 2 组织事项

主席团成员

10. 第二次续会期间主席将继续担任主席职务，直至第十二次会议开幕时选出新主席。根据缔约方大会议事规则第 21 条，公约缔约方大会第十五届会议从与会缔约方代表中选出 10 名副主席，任期自第十五届会议闭幕时开始，至第十六届会议闭幕时结束。由于当选的 10 名主席团成员所代表的国家都是卡塔赫纳议定书缔约方，这些成员也担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议的主席团成员，无需指定替代成员。除主席外，主席团还包括以下成员：

Khangeziwe Mabuza（斯威士兰）¹

Abderahmane Zino Izourar（阿尔及利亚）

Krishneel Nand（斐济）

Somaly Chan（柬埔寨）

Teona Karchava（格鲁吉亚）

Angela Lozan（摩尔多瓦共和国）

Gillian Guthrie（牙买加）

María Teresa Becerra Ramírez（哥伦比亚）

Eric Schauls（卢森堡）

Norbert Bärlocher（瑞士）

11. 10 月 30 日公约缔约方大会第 3 场全体会议选出主席团成员，新成员将在第十六届会议闭幕时就职。作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会选出一名主席团替代成员，替换一名其所代表的公约缔约方不是卡塔赫纳议定书缔约方的成员。

议程项目审议情况

12. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第一阶段会议完成了对议程项目 4、5、7 至 14 的审议。第一次续会采用默许程序审议了项目 6 下与预算有关的事项。然而由于第十一次会议暂停和举行面对面续会，项目 1、2、3 仍然相关。因此本次会议将审议项目 1 至 3、15 至 17。

¹ 替换在缔约方大会第十五届会议第二阶段会议续会上当选的 Hlobisile Sikhosana (斯威士兰)。

工作安排

13. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议续会、缔约方大会第十六届会议续会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议续会的拟议工作安排载于三个续会的共同文件 CBD/CP/MOP/11/1/Add.5。
14. 鉴于要讨论的议程项目为数不多，谨提议所有工作都在全体会议上进行。
15. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议通过拟议工作安排。
16. 将为全体会议提供口译服务。
17. 第二次续会的文件清单载于附件。

报告员

18. 10 月 21 日作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议第一阶段会议开幕式全体会议选举 Chan 女士为本次会议的报告员。

项目 3

关于缔约方大会第十一次会议代表的全权证书的报告

19. 公约缔约方大会会议的议事规则比照适用于作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会的会议，其第 18 条规定：

代表的全权证书及副代表和顾问的名单应在会议开幕之后 24 小时内提交缔约方大会执行秘书或执行秘书的代表。其后代表团组成的任何变更也应报送执行秘书或执行秘书的代表。全权证书应由国家元首或政府首脑或外交部长签发；如果是区域经济一体化组织，则应由该组织的主管当局签发。

20. 第 19 条规定，会议主席团应对全权证书进行检查，并就此向缔约方大会提出报告，供其作出决定。
21. 为了协助缔约方履行第 18 条的规定，执行秘书发出了关于任命代表和全权证书的通知²，并在网上提供了适当全权证书范本格式³。如通知所述，已为参加作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议第一阶段会议的代表提交有效全权证书的缔约方可用普通照会或信函确认全权证书对本次会议仍然有效。这种普通照会或信函应由相关缔约方外交部签发，并应具体提及为卡利会议提交的全权证书。
22. 没有为卡利会议提交有效全权证书的缔约方需提交全权证书，以便能够在本次会议上参与决策。同样，派新代表出席本次会议的缔约方需提交代表的全权证书。
23. 按照惯例，同时也是卡塔赫纳议定书和名古屋议定书缔约方的公约缔约方，其代表可提交一套出席公约缔约方大会第十六届会议续会、卡塔赫纳议定书缔约方第十一次会议续会和名古屋议定书缔约方第五次会议续会的全权证书。
24. 如第 19 段所示，议事规则第 18 条规定应尽可能在会议开幕之后 24 小时内提交全权证书。但鉴于续会会期短，且需要确保法定人数，因此请缔约方尽快，最迟不晚于 2025 年 2 月 20 日，向秘书处酌情提交全权证书、普通照会或信函原件。

² 2024 年 11 月 29 日第 2024-111 号通知。

³ 见 www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-16/cop-16-r2-credentials-template-en.docx。

25. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议通过主席团提交的关于全权证书的报告。

26. 本次会议第一阶段会议开幕式全体会议指定 Mabuza 女士为负责审查全权证书的主席团代表。

项目 15

其他事项

27. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会不妨审议提出的并同意讨论的其他事项。

项目 16

通过报告

28. 将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会以报告员编写的、增列了缔约方大会第二次续会议事情况的报告草案（CBD/CP/MOP/11/L.1/Rev.1）为基础审议并通过第十一次会议的报告。

29. 根据惯例，将请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下，于会后完成最后报告。

项目 17

会议闭幕

30. 预期作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议第二次续会将于 2025 年 2 月 27 日下午 6 时闭幕。

附件

文件清单

文号	标题	议程项目
CBD/CP/MOP/11/1/Add.4	第二次续会附加说明的临时议程	2
CBD/CP/MOP/11/1/Add.5	第二次续会的拟议工作安排和设想说明	2
CBD/CP/MOP/11/L.1/Rev.1	会议报告草案	17
